

# MANUALE DI ISTRUZIONI

PER UN CORRETTO E SICURO DELL'APPARECCHIO

IT

# Kooper®



## Macchina Espresso a capsule

5913669

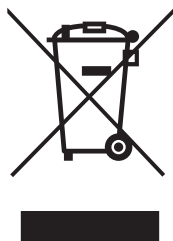
Potenza 960-1140 W | 220-240 V AC | 50-60 Hz

UNICAMENTE AD USO DOMESTICO

ATTENZIONE! LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE CONTENUTE NEL PRESENTE LIBRETTO E CONSERVARLE PER ULTERIORI CONSULTAZIONI PER TUTTA LA VITA DEL PRODOTTO. ESSE INFATTI FORNISCONO INDICAZIONI IMPORTANTI PER QUANTO RIGUARDA LA FUNZIONALITÀ E LA SICUREZZA NELL'INSTALLAZIONE, NELL'USO E NELLA MANUTENZIONE DEL PRODOTTO.

GALILEO SPA STRADA GALLI N. 27 00019 TIVOLI (RM) - MADE IN EXTRA UE

1.0 BAKER 07



**TRATTAMENTO DEL DISPOSITIVO  
ELETTRICO ED ELETTRONICO A FINE VITA**

**INFORMAZIONE AGLI UTENTI PER IL CORRETTO SMALTIMENTO  
DEL PRODOTTO AL SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA 2012/19/EU E DEL D.LGS N. 49/2014.**

CARO CONSUMATORE,  
È IMPORTANTE RICORDARTI CHE, COME BUON CITTADINO, AVRAI L'OBBLIGO DI SMALTIRE QUESTO PRODOTTO NON COME RIFIUTO URBANO, MA DI EFFETTUARE UNA RACCOLTA SEPARATA. IL SIMBOLO SOPRA INDICATO E RIPORTATO SULL'APPARECCHIATURA INDICA CHE IL RIFIUTO DEVE ESSERE OGGETTO DI "RACCOLTA SEPARATA". I DISPOSITIVI ELETTRICI ED ELETTRONICI NON DEVONO ESSERE CONSIDERATI RIFIUTI DOMESTICI. PERTANTO, IL PRODOTTO ALLA FINE DELLA SUA VITA UTILE, NON DEVE ESSERE SMALTITO INSIEME AL RIFIUTI URBANI. L'UTENTE DOVRÀ CONFERIRE (O FAR CONFERIRE) IL RIFIUTO AL CENTRI DI RACCOLTA DIFFERENZIATA PREDISPOSTI DALLE AMMINISTRAZIONI LOCALI, OPPURE CONSEGNARLO AL RIVENDITORE CONTRO L'ACQUISTO DI UNA NUOVA APPARECCHIATURA DI TIPO EQUIVALENTE. LA RACCOLTA DIFFERENZIATA DEL RIFIUTO E LE SUCCESSIVE OPERAZIONI DI TRATTAMENTO, RECUPERO E SMALTIMENTO FAVORISCONO LA PRODUZIONE DI APPARECCHIATURE CON MATERIALI RICICLATI E LIMITANO GLI EFFETTI NEGATIVI SULL'AMBIENTE E SULLA SALUTE EVENTUALMENTE CAUSATI DA UNA GESTIONE IMPROPRIA DEL RIFIUTO.

GRAZIE!

**DISPOSAL OF THE ELECTRIC OR ELECTRONIC DEVICE AT THE END OF ITS LIFE**

**INFORMATION FOR USERS ABOUT THE CORRECT DISPOSAL  
OF THE PRODUCT ACCORDING TO THE EUROPEAN DIRECTIVE 2012/19/EU  
AND TO THE LEGISLATIVE DECREE N. 49/2014.**

DEAR CUSTOMER,  
IT IS IMPORTANT TO REMIND YOU THAT, AS A GOOD CITIZEN, YOU CANNOT DISPOSE OF THIS PRODUCT AS MUNICIPAL WASTE; YOU HAVE TO DO A SEPARATE COLLECTION. THE SYMBOL LABELLED ON THE APPLIANCE INDICATES THAT THE RUBBISH IS SUBJECT TO "SEPARATE COLLECTION". ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCE CANNOT BE CONSIDERED AS DOMESTIC WASTE. THEREFORE, AT THE END OF ITS USEFUL LIFE, THIS PRODUCT SHOULD NOT BE DISPOSED WITH MUNICIPAL WASTES. THE USER MUST THEREFORE ASSIGN OR (HAVE COLLECTED) THE RUBBISH TO A TREATMENT FACILITY UNDER LOCAL ADMINISTRATION, OR HAND IT OVER TO THE RESELLER IN EXCHANGE FOR AN EQUIVALENT NEW PRODUCT.

THE SEPARATE COLLECTION OF THE RUBBISH AND THE SUCCESSIVE TREATMENT, RECYCLING AND DISPOSAL OPERATIONS PROMOTE PRODUCTION OF APPLIANCES MADE WITH RECYCLED MATERIALS AND REDUCE NEGATIVE EFFECTS ON HEALTH AND THE ENVIRONMENT CAUSED BY IMPROPER TREATMENT OF RUBBISH.

THANKYOU!

## AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

### PERICOLO PER I BAMBINI!

- QUESTO APPARECCHIO ELETTRICO NON È UN GIOCATTOLO. UTILIZZARLO E RIPORLO FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI. I COMPONENTI DELL'IMBALLAGGIO (EVENTUALI SACCHETTI IN PLASTICA, CARTONI, ECC.) DEVONO ESSERE TENUTI LONTANI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.
- L'USO DI QUESTO APPARECCHIO È CONSENTITO AI BAMBINI A PARTIRE DAGLI 8 ANNI DI ETÀ E ALLE PERSONE CON RIDOTTE CAPACITÀ FISICHE, SENSORIALI O MENTALI OPPURE CON MANCATA ESPERIENZA E CONOSCENZA, SUPERVISIONATI O ISTRUITI DA PERSONE ADULTE E RESPONSABILI PER LA LORO SICUREZZA. QUESTO APPARECCHIO NON È DA INTENDERSI ADATTO ALL'USO DA PARTE DI PERSONE (INCLUSI I BAMBINI) CON RIDOTTE CAPACITÀ FISICHE, SENSORIALI O MENTALI, O PRIVE DI ESPERIENZA E CONOSCENZA, A MENO CHE SIANO STATE SUPERVISIONATE O ISTRUITE RIGUARDO ALL'USO DELL'APPARECCHIO DA UNA PERSONA RESPONSABILE DELLA LORO SICUREZZA E SOLO DOPO ESSERSI ACCERTATI CHE ABBIANO COMPRESO I PERICOLI DERIVANTI DALL'USO.
- I BAMBINI DEVONO ESSERE TENUTI SOTTO CONTROLLO PER EVITARE CHE GIOCHINO CON L'APPARECCHIO.

### PERICOLO DI USTIONI!



- PRIMA DI SOSTITUIRE GLI ACCESSORI SPEGNERE L'APPARECCHIO E STACCARE LA SPINA! NON INSERIRE LA SPINA DELL'APPARECCHIO NELLA PRESA SENZA AVER PRIMA

INSTALLATO TUTTI GLI ACCESSORI NECESSARI.

■ PRESTARE MASSIMA ATTENZIONE NEL CASO IN CUI SI UTILIZZI L'APPARECCHIO IN PRESENZA DI BAMBINI.

■ NON LASCIARE L'APPARECCHIO INCUSTODITO QUANDO E' IN FUNZIONE.

■ TOGLIERE LA SPINA DALLA PRESA QUANDO L'APPARECCHIO NON È UTILIZZATO E LASCIARE RAFFREDDARE L'APPARECCHIO PRIMA DI EFFETTUARE QUALSIASI OPERAZIONE DI PULIZIA.

■ VISTE LE ALTE TEMPERATURE RAGGIUNTE, NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO VICINO A MATERIALI E TESSUTI INFIAMMABILI.

■ NON EFFETTUARE ALCUN TENTATIVO DI PULIZIA MENTRE L'APPARECCHIO IN FUNZIONE. NON UTILIZZARE OGGETTI ACUMINATI PER RIMUOVERE EVENTUALI CORPI ESTRANEI.

■ LE OPERAZIONI DI PULIZIA NON DEVONO ESSERE EFFETTUATE DA BAMBINI NON SORVEGLIATI.

■ NON UTILIZZARE ALCUN TEMPORIZZATORE ESTERNO PER UTILIZZARE L'APPARECCHIO;

■ NON UTILIZZARE L'APPARECCHIO ALL'APERTO

■ NON LASCIARE IL CAVO SOSPESO SUL BORDO DEL TAVOLO O DEL PIANO DI LAVORO ED EVITARE CHE VENGA A CONTATTO CON SUPERFICI CALDE.

■ NON POSIZIONARE SOPRA, O NELLE VICINANZE DI, FORNELLI CALDI A GAS O ELETTRICI O FORNI RISCALDATI.

■ NON UTILIZZARE PER SCOPI DIVERSI DA QUELLI PREVISTI!

■ DURANTE L'UTILIZZO LASCIARE UNO SPAZIO SUFFICIENTE INTORNO ALL'APPARECCHIO E MANTENERE UNA DISTANZA DI ALMENO 25-30 CM DAGLI OGGETTI CIRCOSTANTI AL FINE DI GARANTIRNE IL CORRETTO RAFFREDDAMENTO!

## **PERICOLO SCOSSA ELETTRICA!**

- QUESTO APPARECCHIO È CONCEPITO PER FUNZIONARE UNICAMENTE A CORRENTE ALTERNATA.
- PRIMA DI METTERLO IN FUNZIONE ASSICURARSI CHE LA TENSIONE DI RETE CORRISPONDA A QUELLA INDICATA SULLA TARGHETTA DATI.
- COLLEGARE L'APPARECCHIO SOLO A PRESE DI CORRENTE AVENTI PORTATA MINIMA 10 AMPERE.
- NON TIRARE O STRATTONARE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE O L'APPARECCHIO STESSO PER TOGLIERE LA SPINA DALLA PRESA DI CORRENTE.
- SROTOLARE COMPLETAMENTE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA PRIMA DI METTERE IN FUNZIONE L'APPARECCHIO.
- UTILIZZARE UNA PROLUNGA ELETTRICA SOLO SE IN PERFETTO STATO.
- NON LASCIARE MAI SCORRERE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE SU SPIGOLI TAGLIANTI;EVITARE DI SCHIACCIARLO.
- NON LASCIARE L'APPARECCHIO ESPOSTO AD AGENTI ATMOSFERICI (PIOGGIA, GELO, SOLE, ECC.).

## **NON UTILIZZARE MAI L'APPARECCHIO:**

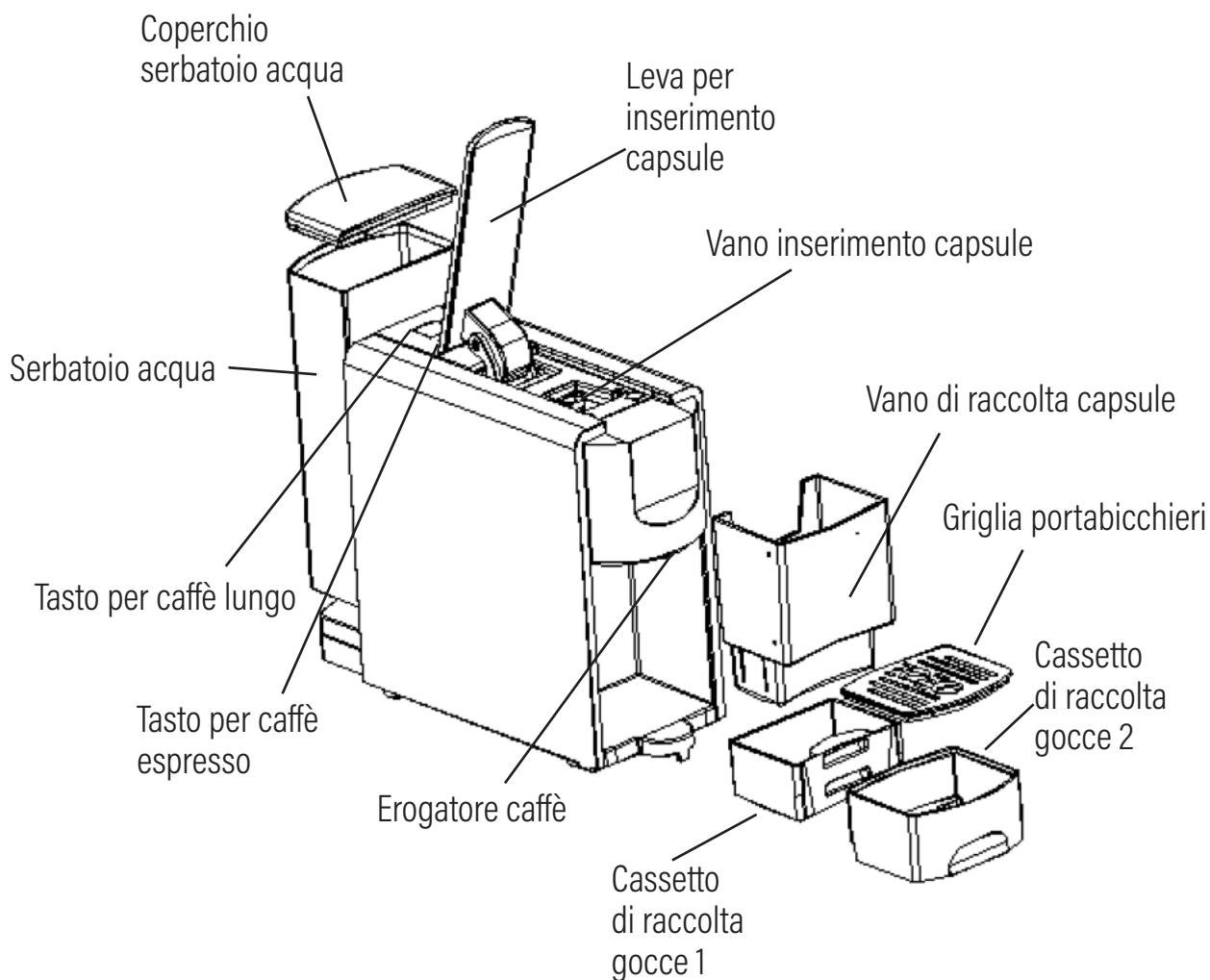
- CON LE MANI BAGNATE O UMIDE;
- SE CADUTO E PRESENTA EVIDENTI ROTTURE O ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO;
- SE LA SPINA O IL CAVO DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA SONO DIFETTOSI;
- IN AMBIENTI UMIDI O SATURI DI GAS.
- NON COPRIRE L'APPARECCHIO CON ASCIUGAMANI,INDUMENTI, ECC.

- COLLOCARE L'APPARECCHIO SOLO SU PIANI DI APPOGGIO ORIZZONTALI E STABILI, LONTANO DA DOCCE, VASCHE DA BAGNO, LAVANDINI, ECC.
- NON PERMETTERE CHE ACQUA O ALTRI LIQUIDI ENTRINO ALL'INTERNO DELL'APPARECCHIO AL FINE DI EVITARE SCOSSE ELETTRICHE.
- SE L'APPARECCHIO SI DOVESSE BAGNARE O ENTRASSE IN CONTATTO CON ACQUA NON UTILIZZARLO E FARLO CONTROLLARE DA UN LABORATORIO SPECIALIZZATO.
- TOGLIERE SEMPRE LA SPINA DALLA RETE DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA IMMEDIATAMENTE DOPO L'USO E PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI INTERVENTO DI PULIZIA O MANUTENZIONE.
- PER SPEGNERE L'APPARECCHIO SPEGNERE L'APPARECCHIO TRAMITE IL PULSANTE DI ACCENSIONE/SPEGNIMENTO, QUINDI STACCARE LA SPINA DALLA PRESA, TRAZIONANDO LA SPINA E NON IL CAVO.
- LE EVENTUALI RIPARAZIONI DEVONO ESSERE ESEGUITE SOLO DA UN TECNICO SPECIALIZZATO. RIPARARE DA SÉ L'APPARECCHIO PUÒ ESSERE ESTREMAMENTE PERICOLOSO.
- SE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE È DANNEGGIATO, ESSO DEVE ESSERE SOSTITUITO DAL COSTRUTTORE O DAL SUO SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA O COMUNQUE DA UNA PERSONA CON QUALIFICA SIMILARE, IN MODO DA PREVENIRE OGNI RISCHIO
- UN APPARECCHIO FUORI USO DEVE ESSERE RESO INUTILIZZABILE, TAGLIANDO IL CAVO DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA, PRIMA DI BUTTARLO.
- PULIRE L'APPARECCHIO UTILIZZANDO UN PANNO UMIDO. NON USARE SOLVENTI O DETERSIVI ABRASIVI.



- QUESTO APPARECCHIO È DESTINATO A ESSERE UTILIZZATO NELLE APPLICAZIONI DOMESTICHE E SIMILARI QUALI:
- NELLE ZONE PER CUCINARE RISERVATE AL PERSONALE DEI NEGOZI, NEGLI UFFICI E IN ALTRI AMBIENTI PROFESSIONALI;
- NEGLI AGRITURISMI;
- UTILIZZO DA PARTE DI CLIENTI DI ALBERGHI, MOTEL E ALTRI AMBIENTI A CARATTERE RESIDENZIALE;
- NEGLI AMBIENTI TIPO BED AND BREAKFAST.
- NON IMMERGERE IN ACQUA O LAVARE SOTTO ACQUA CORRENTE IL CORPO PRINCIPALE DELL'APPARECCHIO.

## PARTI DEL PRODOTTO



### PRIMO UTILIZZO:

Verificare che tutti gli accessori siano inclusi e controllare che l'unità non sia danneggiata. Aggiungere acqua nel serbatoio, assicurandosi che la leva sia chiusa in posizione. Posizionare una tazzina sulla griglia del portabicchieri, dopodiché inserire la spina e premere i tasti per il caffè lungo o espresso per avviare il preriscaldamento dell'apparecchio. A questo punto la spia inizierà a lampeggiare fino a diventare fissa: ciò segnerà che il preriscaldamento è completato. Premere uno dei due tasti per l'erogazione del caffè (lungo/espresso). Dopo qualche istante l'acqua inizierà a fuoriuscire dall'erogatore. Una volta raggiunta la lunghezza impostata, l'acqua smetterà di uscire. Svotare l'acqua e pulire accuratamente tutte le parti estraibili con acqua tiepida.

**Nota:** mentre si preme il tasto per l'erogazione del caffè lungo o espresso, la macchina può emettere un suono di pompaggio; questo è normale. Il suono indica che la macchina sta pompando l'acqua per l'erogazione del caffè.



## UTILIZZO

1. Riempire il serbatoio con acqua potabile. Il livello dell'acqua non deve essere inferiore al livello MIN ma non superiore al livello MAX;
2. Aprire la leva sollevandola e, dopo aver inserito una capsula di caffè, richiudere la leva abbassandola verso il basso.

**ATTENZIONE!** per l'apparecchio utilizzare solo capsule

3. Collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente e premere uno dei due tasti per l'erogazione del caffè (lungo/espresso). A questo punto la spia inizierà a lampeggiare e l'apparecchio inizierà a preriscaldarsi;

**ATTENZIONE!** per l'apparecchio utilizzare solo capsule

4. Posizionare una tazzina sulla griglia del portabicchieri. Assicurarsi che il vassoio raccogli gocce sia montato correttamente in posizione.
5. Il preriscaldamento sarà completo quando l'indicatore dei pulsanti del caffè lungo o espresso rimarrà acceso in modo fisso e a questo punto sarà quindi possibile procedere con l'erogazione del caffè scegliendo, a seconda della propria preferenza, un'erogazione del caffè lungo (70 ml ca.) o espresso (35 ml ca.).
- I. Se invece si desidera regolare la lunghezza del caffè lungo ed espresso, è possibile seguire la seguente procedura:
  - a. Tenere premuto il pulsante della modalità di erogazione per 2 secondi e rilasciarlo; la spia corrispondente alla modalità desiderata rimarrà costantemente accesa fino a fine erogazione;
  - b. A questo punto, si attiverà l'impostazione della lunghezza del caffè personalizzato; premere il tasto corrispondente alla lunghezza desiderata. La luce del tasto selezionato rimarrà accesa in modo fisso.
  - c. Una volta ottenuta la lunghezza desiderata, premere nuovamente il tasto così da interromperne l'erogazione.
  - d. Al prossimo utilizzo, premendo nuovamente il tasto si otterrà la lunghezza del caffè precedentemente impostata;
  - e. L'intervallo di volume regolabile è di 20-60 ml per il caffè espresso e di 60-110 ml per il caffè lungo. Quando il volume di caffè regolato è superiore a 100 ml, si consiglia di lasciare riposare la macchina per 1 minuto e 30 secondi dopo l'erogazione di ciascuna tazza di caffè;
- II. Se è necessario ripristinare le impostazioni di fabbrica dopo aver regolato il volume del caffè, è possibile seguire i seguenti passaggi:
  - a. Scollegare la spina di alimentazione;
  - b. Premere contemporaneamente i due tasti di opzione di erogazione, collegare il cavo di alimentazione e rilasciare i tasti quando gli indicatori dei tasti si accendono;
  - c. Scollegare nuovamente la spina di alimentazione;
  - d. Attendere circa 5 secondi e poi collegare il cavo di alimentazione; a questo punto la macchina ripristinerà le impostazioni predefinite.

## **NOTA:**

- I. La regolazione della lunghezza e l'erogazione del caffè possono essere effettuate solo dopo il preriscaldamento.
- II. Se non viene effettuato alcun intervento entro 15 minuti dall'accensione fissa dell'indicatore del tasto di erogazione del caffè lungo/espresso l'apparecchio entra in modalità standby
- III. È possibile interrompere il processo di erogazione premendo una volta il pulsante del caffè selezionato. Per continuare, è sufficiente premere nuovamente il tasto.
- IV. Premere il pulsante della tazza grande o della tazza piccola in base alle proprie esigenze, quindi l'indicatore luminoso corrispondente inizia a lampeggiare. Una volta raggiunto il volume di caffè desiderato, la macchina smette automaticamente di funzionare e la spia corrispondente rimane accesa.
- V. Al termine dell'erogazione del caffè, espellere sempre la capsula. Le capsule vengono espulse automaticamente nel vassoio di raccolta capsule sollevando la leva verso l'alto.

## **ATTENZIONE:**

- a. Non aprire mai la leva durante l'erogazione. Pericolo di ustione.
  - b. Non aprire mai la leva subito dopo l'erogazione, ma attendere 5 secondi prima di aprirla.
- VI. Se si desidera erogare nuovamente il caffè, assicurarsi innanzitutto che la spina sia ben collegata alla fonte di alimentazione e premere uno dei due tasti di erogazione del caffè (lungo/espresso); in seguito, la macchina inizierà a preriscaldarsi. Dopo il preriscaldamento, la macchina continuerà a erogare il caffè premendo un tasto qualsiasi.
  - VII. Inserire una nuova capsula nel vano per capsule per procedere con l'erogazione di un altro caffè.
  - VIII. Svuotare il vano di raccolta delle capsule e sciacquare frequentemente l'unità e il serbatoio.
  - IX. Spegnerne sempre la macchina da caffè e scollegare l'alimentazione quando la macchina non è in uso.
  - X. Dopo 15 minuti di funzionamento continuo, la macchina deve essere messa a riposo forzato per 5 minuti.

## **PULIZIA E MANUTENZIONE**

Assicurarsi di scollegare l'apparecchio dalla presa elettrica e di farlo raffreddare prima di pulirlo. Per evitare scosse elettriche, incendi e lesioni personali, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Dopo ogni utilizzo, assicurarsi sempre che la spina sia stata rimossa dalla presa di corrente.

Si consiglia di eseguire periodicamente le seguenti operazioni:

1. Lavare il serbatoio dell'acqua con un panno asciutto;
2. Svuotare e pulire il vano di raccolta delle capsule;
3. Pulire il portacapsule con un panno asciutto;
4. Con un panno umido pulire delicatamente la griglia del portacapsule. Svuotare il vassoio di raccolta capsule e sciacquarlo;
5. Pulire la macchina con un panno umido, senza mai immergerla in acqua;
6. Riporre correttamente tutte le parti e conservarle correttamente per l'uso successivo.

## RIMOZIONE DEI RESIDUI MINERALI

Per garantire la pulizia del canale interno del flusso d'acqua, la macchina del caffè deve essere decalcificata, pulita e sottoposta a manutenzione dopo l'uso. Quando l'indicatore delle due opzioni di erogazione (lungo/espreso) della macchina da caffè lampeggia 3 volte velocemente per 1 secondo e poi si spegne, significa che è necessario decalcificare la macchina (questo segnale scomparirà solo dopo la decalcificazione).

1. All'accensione, tenere premuti contemporaneamente per 2 secondi i pulsanti di erogazione del caffè; le spie dei due tasti inizieranno a lampeggiare rapidamente per indicare che la funzione di decalcificazione è stata avviata.
2. Riempire il serbatoio dell'acqua con una quantità adeguata di acqua e di decalcificante (il rapporto tra acqua e decalcificante è di 4:1; il rapporto specifico è soggetto alle istruzioni per l'uso del decalcificante).
3. Assicurarsi che la leva sia chiusa in posizione;
4. Posizionare un contenitore sulla griglia del portabicchieri.
5. Premere uno dei due tasti di erogazione per avviare la decalcificazione finché il funzionamento della macchina non si interromperà. Ciò indicherà che la decalcificazione è completata.
6. Tenere premuti contemporaneamente i due tasti di erogazione per 2 secondi per uscire dalla funzione di decalcificazione e tornare allo stato di standby.

# PROBLEMI, CAUSE E SOLUZIONI

PROBLEMA	SOLUZIONE
<b>NESSUNA INDICAZIONE</b>	CONTROLLARE CHE LA SPINA SIA STATA INSERITA CORRETTAMENTE NELLA PRESA E CHE SIA STATO PREMUTO UNO DEI DUE TASTI DI EROGAZIONE (CAFFÈ LUNGO/ESPRESSO).
<b>LA MACCHINA EMETTE UN RUMORE ANOMALO</b>	VERIFICARE LA PRESENZA DI ACQUA NEL SERBATOIO
<b>LE LUCI SONO ACCESE MA IL CAFFÈ NON VIENE EROGATO</b>	LA CAPSULA INSERITA POTREBBE ESSERE DIFETTOSA. ATTENDERE QUALCHE SECONDO, QUINDI RIPROVARE CON UNA NUOVA CAPSULA.
<b>CI SONO TRACCE DI ACQUA SUL FONDO DELLA MACCHINA</b>	ASSICURARSI CHE IL SERBATOIO SIA STATO MONTATO CORRETTAMENTE IN POSIZIONE.
<b>NON È POSSIBILE INSERIRE CORRETTAMENTE LA CAPSULA ALL'INTERNO DEL VANO DELLE CAPSULE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- CONTROLLARE SE IL VASSOIO DI RACCOLTA DELLE CAPSULE È PIENO; IN TAL CASO, È NECESSARIO SVUOTARLO;</li> <li>- LA LEVA NON SI È APERTA CORRETTAMENTE; RIPROVARE NUOVAMENTE</li> </ul>
<b>LA CAPSULA NON SCENDE NORMALMENTE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- CONTROLLARE SE IL VASSOIO DI RACCOLTA DELLE CAPSULE È PIENO; IN TAL CASO, È NECESSARIO SVUOTARLO;</li> <li>- LA LEVA NON SI È APERTA CORRETTAMENTE; RIPROVARE NUOVAMENTE</li> </ul>
<b>DOPO L'EROGAZIONE DEL CAFFÈ SI SENTE UN LEGGERO SIBILO</b>	NON SI TRATTA DI UN GUASTO, MA DI UN NORMALE ASSESTAMENTO DELLA VALVOLA DI CONTROLLO DELLA PRESSIONE
<b>GLI INDICATORI DEI TASTI DI EROGAZIONE LAMPEGGIANO 3 VOLTE VELOCEMENTE PER 1 SECONDO E POI SI SPENGO</b>	SI TRATTA DI UN SEGNALE DI DECALCIFICAZIONE DELLA MACCHINA

## CONDIZIONI DI GARANZIA

La presente garanzia si intende aggiuntiva e non sostitutiva di ogni altro diritto di cui gode il consumatore, intendendo, per consumatore, esclusivamente colui che utilizza il bene per scopi estranei all'attività imprenditoriale o professionale eventualmente svolta, e, pertanto, per uso domestico/privato. Inoltre non pregiudica in alcun modo i diritti del consumatore stabiliti dal DLGS 206/05. Questo certificato non deve essere spedito per convalida va conservato assieme alla ricevuta fiscale o altro documento reso fiscalmente obbligatorio.

- 1** La Galileo SpA garantisce l'apparecchio per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto (12 mesi se acquistato con fattura e non con scontrino fiscale).
- 2** La garanzia è valida esclusivamente sul territorio italiano compresa la Repubblica di San Marino e la Città del Vaticano e deve essere comprovata da scontrino fiscale o fattura, che riporti il nominativo del Punto Vendita, la data di acquisto dell'apparecchio nonché gli estremi identificativi dello stesso (tipo, modello).
- 3** Per garanzia, s'intende la sostituzione o riparazione gratuita delle parti componenti l'apparecchio che sono risultate difettose all'origine per vizi di fabbricazione.
- 4** L'utente decade dai diritti di garanzia se non denuncia il difetto di conformità entro due mesi dalla scoperta dello stesso.
- 5** Entro i primi 6 mesi di vita del prodotto si ritiene il difetto esistente all'origine, successivamente deve esserne provata l'esistenza.
- 6** La riparazione o sostituzione dei componenti o dell'apparecchio stesso, non estendono la durata della garanzia.
- 7** Manopole, lampade, parti in vetro e in plastica, tubazioni e accessori così come tutte le parti asportabili e tutte le parti estetiche non sono coperte da garanzia, eventuali difetti estetici vanno riscontrati e denunciati con immediatezza dopo l'acquisto.
- 8** Tutti i materiali soggetti ad usura (guarnizioni in gomma/plastica, cinghie etc) non sono coperti da garanzia a meno che venga dimostrata la difettosità risalente a vizio di fabbricazione delle stesse.
- 9** La Galileo SpA declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano derivare, direttamente o indirettamente a persone e cose, come conseguenza del mancato rispetto delle istruzioni tutte, incluse nell'apposito manuale per l'uso dell'apparecchio allegato a ciascuno apparecchio, da parte dell'utente ed in particolar modo per quanto concerne le avvertenze relative alla installazione, all'uso e manutenzione dell'apparecchio stesso.

### LA GARANZIA NON DIVENTA OPERANTE NEI SEGUENTI CASI:

- A** Danni dovuti al trasporto o alla movimentazione delle merci
- B** Interventi errati di installazione e montaggio, così come l'errata connessione o errata erogazione dalle reti di alimentazione elettrica, mancanza di allacciamento alla presa di terra, e tutte le eventuali regolazioni errate
- C** Installazione errata, imperfetta o incompleta per incapacità d'uso da parte dell'Utente o dell'installatore, se mancano gli spazi per operare intorno ai prodotti, se non vengono rispettate le indicazioni di conservazione e utilizzo degli stessi previste nei manuali, per eccessiva o scarsa temperatura degli ambienti
- D** Interventi nei quali non è stato riscontrato il difetto lamentato, o per generici problemi di funzionamento causati da errata impressione del cliente (es problemi di rumorosità, di raffreddamento, di riscaldamento, ecc.)
- E** Danni causati da agenti atmosferici (fulmini, terremoti, incendi, alluvioni, ecc.)
- F** Riparazioni, modifiche o manomissioni effettuate da personale non idoneo. Per guasti dovuti a mancanza di regolare manutenzione (pulizia batterie condensanti, fori di drenaggio acqua di condensa, filtri scarico ed entrata acqua, eliminazione corpi estranei, calcare ecc.)
- G** Mancanza dei documenti fiscali o se gli stessi risultano contraffatti o non inerenti al prodotto stesso
- H** L'uso improprio dell'apparecchio, non di tipo domestico o diverso da quanto stabilito dal produttore

Per tutte le circostanze esterne che non siano riconducibili a difetti di fabbricazione.

- FOR A CORRECT AND SAFE USE OF THE APPLIANCE

ONLY FOR HOME USE. ATTENTION! READ THE INSTRUCTIONS GIVEN IN THIS HANDBOOK VERY CAREFULLY.

IT SHOULD BE PUT ASIDE FOR FURTHER CONSULTATION DURING THE ENTIRE LIFECYCLE OF THE PRODUCT SINCE IT GIVES IMPORTANT INDICATIONS ON THE PRODUCT'S FUNCTIONS AND SAFETY DURING INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE.

## GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

### DANGER FOR CHILDREN

- THIS ELECTRICAL DEVICE IS NOT A TOY. AFTER USE, STORE AND KEEP IT OUT OF REACH OF CHILDREN. KEEP ANY PACKING MATERIAL (PLASTIC BAGS, CARTONS, ETC.) OUT OF THE REACH OF CHILDREN.

- THIS APPLIANCE IS INTENDED TO BE USED BY CHILDREN 8 YEARS OF AGE OR OLDER AND PERSONS WITH REDUCED PHYSICAL, SENSORY OR MENTAL CAPABILITIES, OR LACK OF EXPERIENCE AND KNOWLEDGE, SUPERVISED OR INSTRUCTED BY ADULTS RESPONSIBLE FOR THEIR SAFETY. THIS APPLIANCE IS NOT INTENDED FOR USE BY PERSONS (INCLUDING CHILDREN) WITH REDUCED PHYSICAL, SENSORY OR MENTAL CAPABILITIES, OR LACK OF EXPERIENCE AND KNOWLEDGE, UNLESS THEY HAVE BEEN GIVEN SUPERVISION OR INSTRUCTION CONCERNING USE OF THE APPLIANCE BY A PERSON RESPONSIBLE FOR THEIR SAFETY AND HAVE BEEN GIVEN SUPERVISION OR INSTRUCTION CONCERNING USE OF THE APPLIANCE BY A PERSON RESPONSIBLE FOR THEIR SAFETY.

- SUPERVISE CHILDREN IN ORDER TO AVOID THEY PLAY WITH THE DEVICE.

## **DANGER OF BURNS!**



- SOME PARTS OF THE APPLIANCE REACH HIGH TEMPERATURE WHEN IN FUNCTION. DO NOT TOUCH THE HOT SURFACES AND THE INNER PART OF THE APPLIANCE WHEN IN FUNCTION.
- BEFORE REPLACING ACCESSORIES, SWITCH OFF THE DEVICE AND UNPLUG IT! DO NOT INSERT THE PLUG OF THE INTO THE SOCKET WITHOUT FIRST INSTALLING ALL THE NECESSARY ACCESSORIES.
- BE CAREFUL WHEN USING THE APPLIANCE IF CHILDREN ARE NEARBY.
- DO NOT LEAVE THE APPLIANCE UNATTENDED WHEN IT IS IN FUNCTION.
- SOME PARTS OF THE APPLIANCE REACH HIGH TEMPERATURES DURING OPERATION. DO NOT TOUCH HOT SURFACES OR PARTS INSIDE THE PRODUCT DURING OPERATION. DANGER OF BURNS!
- UNPLUG THE DEVICE FROM THE SOCKET WHEN IT IS NOT IN USE AND ALLOW THE APPLIANCE TO COOL DOWN BEFORE CARRYING OUT ANY CLEANING OPERATION.
- GIVEN THE HIGH TEMPERATURES THE APPLIANCE REACHES, DO NOT USE THE DEVICE NEAR FLAMMABLE MATERIALS AND FABRICS.
- DO NOT ATTEMPT TO CLEAN THE UNIT WHILE IT IS OPERATING. DO NOT USE SHARP OBJECTS TO REMOVE FOREIGN BODIES.
- ALL CLEANING OPERATIONS MUST NOT BE CARRIED OUT BY UNATTENDED CHILDREN.



- DO NOT USE AN EXTERNAL TIMER TO OPERATE THE UNIT.
- DO NOT USE THE DEVICE OUTDOORS.
- DO NOT LEAVE THE CABLE SUSPENDED ON THE EDGE OF THE TABLE OR WORKTOP AND AVOID ITS CONTACT WITH HOT SURFACES OR NEARBY HOT GAS OR ELECTRIC STOVES.
- DO NOT USE THE APPLIANCE FOR ANY OTHER PURPOSE EXCEPT ITS INTENDED ONES.
- WHEN USING THE APPLIANCE, MAKE SURE TO LEAVE SUFFICIENT SPACE AROUND THE APPLIANCE AND KEEP A DISTANCE OF AT LEAST 25 - 30 CM FROM SURROUNDING OBJECTS TO ENSURE PROPER COOLING!

### **RISK OF ELECTRIC SHOCK!**

- THIS APPLIANCE IS DESIGNED TO OPERATE ONLY ON ALTERNATING CURRENT. BEFORE PUTTING THE UNIT INTO OPERATION, MAKE SURE THAT THE MAINS VOLTAGE CORRESPONDS TO THAT INDICATED ON THE RATING LABEL.
- PLUG THE APPLIANCE ONLY TO SOCKETS WITH A MINIMUM CAPACITY OF 10 AMPERES.
- DO NOT PULL THE POWER CORD OR THE APPLIANCE ITSELF TO REMOVE THE PLUG FROM THE SOCKET.
- FULLY UNWIND THE POWER CABLE BEFORE STARTING UP THE APPLIANCE.
- USE AN ELECTRIC EXTENSION CORD ONLY IF IN PERFECT CONDITION.
- NEVER LET THE POWER CORD RUN ON SHARP EDGES; AVOID CRUSHING IT.
- DO NOT LEAVE THE APPLIANCE EXPOSED TO THE ELEMENTS

(RAIN, FROST, SUN, ETC.).

- NEVER USE THE APPLIANCE:
- WITH WET OR DAMP HANDS.
- IF IT HAS FALLEN AND HAS OBVIOUS CRACKS OR APPEARS TO MALFUNCTION.
- IF THE PLUG OR POWER CORD IS DEFECTIVE.
- IN DAMP OR GAS-SATURATED ENVIRONMENTS.
- DO NOT COVER THE APPLIANCE WITH TOWELS, CLOTHING, ETC.
- PLACE THE APPLIANCE ONLY ON HORIZONTAL, FLAT AND STABLE SURFACES, AWAY FROM SHOWERS, BATHTUBS, SINKS, ETC.
- DO NOT ALLOW WATER OR OTHER LIQUIDS TO THE APPLIANCE IN ORDER TO AVOID ELECTRIC SHOCK.
- IF THE APPLIANCE GETS WET OR COMES INTO CONTACT WITH WATER, DO NOT USE IT AND MAKE IT CHECK BY A TECHNICIAN.
- ALWAYS REMOVE THE PLUG FROM THE MAINS SUPPLY IMMEDIATELY AFTER USE AND BEFORE CARRYING OUT ANY CLEANING OR MAINTENANCE WORK.
- TURN OFF THE APPLIANCE BY PUSHING THE ON/OFF BUTTON, THEN UNPLUG THE APPLIANCE FROM THE SOCKET, BY PULLING THE PLUG AND NOT THE CABLE.
- ALL REPAIRS MUST ONLY BE CARRIED OUT BY A SPECIALIST TECHNICIAN. REPAIRING THE APPLIANCE BY YOURSELF CAN BE EXTREMELY DANGEROUS.
- IF THE POWER CORD IS DAMAGED, IT MUST BE REPLACED BY THE MANUFACTURER OR HIS TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE OR, IN ANY CASE, BY A PERSON WITH A SIMILAR QUALIFICATION,

IN ORDER TO PREVENT ANY RISK.

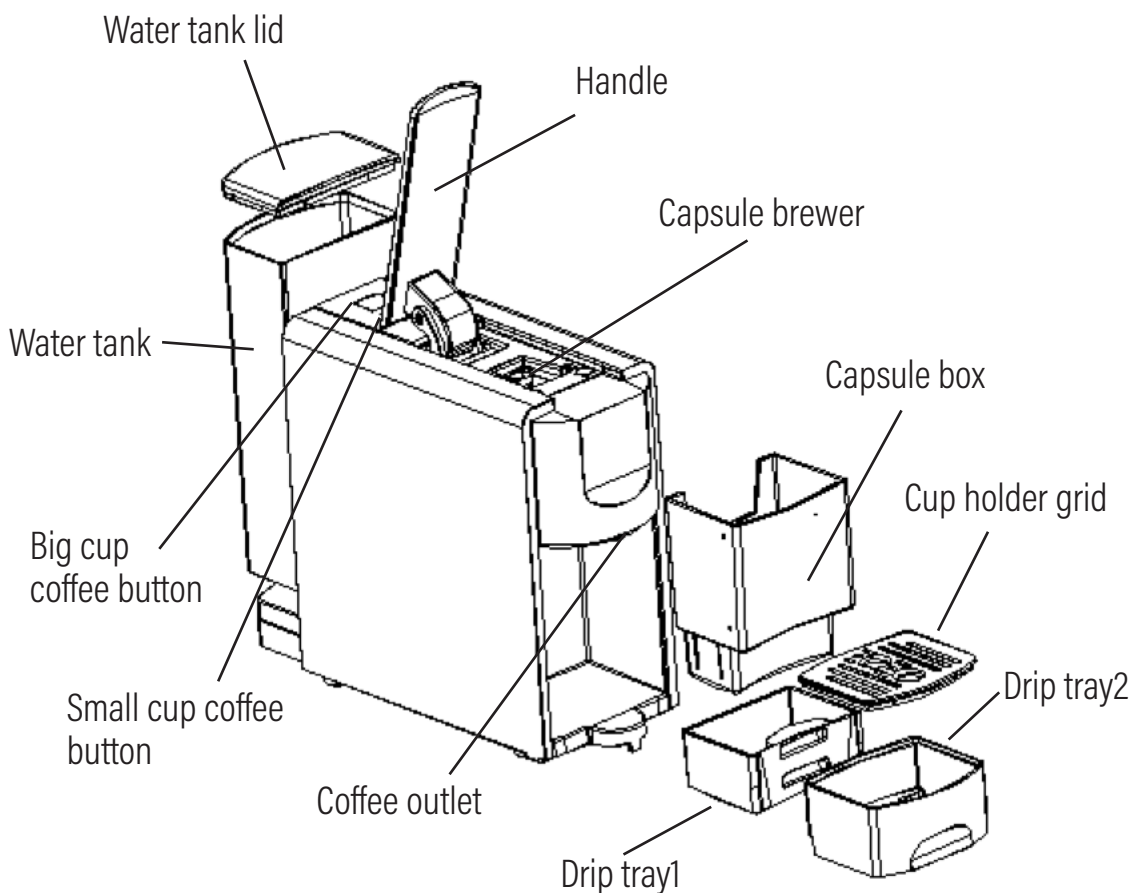
- AN APPLIANCE THAT IS NOT WORKING ANYMORE MUST BE RENDERED UNUSABLE BY CUTTING THE POWER CORD BEFORE DISPOSING OF IT.

- CLEAN THE APPLIANCE BY USING A DAMP CLOTH. DO NOT USE SOLVENTS OR ABRASIVE DETERGENTS.

- THE APPLIANCE IS DESIGNED FOR A DOMESTIC USE. IT MAY BE USED BY NON-EXPERT PEOPLE IN SIMILAR ENVIRONMENTS SUCH AS: - KITCHEN AREAS DEDICATED TO STAFF LOCATED IN SHOPS, OFFICES AND SIMILAR KINDS OF WORKPLACES; - IN AGRICULTURAL HOLDINGS; - BY CUSTOMERS IN HOTELS, MOTELS AND OTHER RESIDENTIAL SETTINGS; - ENVIRONMENTS B&BS-LIKE.

- DO NOT SOAK THE MAIN BODY OF THE APPLIANCE IN WATER OR WASH IT UNDER RUNNING WATER.

# KNOW YOUR COFFEE MAKER



## FOR THE FIRST USE:

Check that all accessories are complete and the unit is not damaged. Add water into water tank, make sure the handle is closed in place. Place a container on the cup holder grid, insert the plug, press the big cup or small cup buttons for preheating, the indicator light starts to flash until it turns steady, indicating that the preheating of the machine is completed. Then press the big cup or small cup coffee button, after a while, the water starts to flow out from the coffee outlet. Once the desired quantity has been reached, the water will stop flowing out. Then discard the water. Clean all detachable parts thoroughly with warm water.

**Note:** While pressing down the big cup or small cup coffee button, the machine may produce a pumping sound, this is normal. The sound tells you that the machine is pumping water for brewing coffee.

## USING YOUR COFFEE MAKER

1. Fill the water tank with drinking water. The water level shall be no less than MIN but no more than MAX level;
2. Open the handle by lifting it and insert a coffee capsule. Close the handle by pushing it down directly.

**CAUTION!** Only use Nespresso and Donlim capsules for the appliance.

3. Plug the power cord into the outlet, press big cup or small cup button, indicator light starts to flash and the appliance starts preheating;

**CAUTION!** During brewing, never open the handle. Otherwise the coffee capsule will be expelled into the capsule collection tray

4. Position a container on the cup holder grid. Make sure the drip tray<sup>2</sup> is assembled in place.
5. Once the indicator of big cup or small cup coffee buttons light steadily, it means that the appliance has finished preheating. Then you can start brewing coffee with the default settings. The default coffee volume for small and big cup is 35ml and 70ml respectively
- I. But if you want to adjust the coffee volume in small and big cups, you can follow the steps below:
  - a. Press and hold the small or big cup button for 2 seconds and release it, and the corresponding indicator light is always on;
  - b. At this time, the appliance enters into custom coffee volume setting, press the big or small cup button that stay on steadily again;
  - c. When the required coffee volume is obtained, press the big or small cup button again, the machine stops working and saves the selected coffee volume data;
  - d. When you press the big cup or small cup button again, the machine will dispense the adjusted coffee volume;
  - e. The adjustable volume range is 20-60ml for small cup and 60-110ml for big cup. When the adjusted coffee volume is greater than 100ml, it is recommended to let the machine rest for 1 minute and 30 seconds after brewing each cup of coffee;
- II. After adjusting the coffee volume, if you need to restore the factory settings, you can follow the steps below:
  - a. Unplug the power plug;
  - b. Press the big and small cup buttons at the same time, plug in the power supply, and release the buttons when the indicators of big and small cup buttons light up;
  - c. Unplug the power plug again;
  - d. Wait about 5 seconds and then plug in the power, the machine will restore the default settings.

### NOTE:

- I. Coffee volume adjustment and coffee brewing can only be carried out after preheating.
- II. The appliance will enter the standby mode if no any operation within 15 minutes after the indicator of big cup or small cup coffee buttons light steadily.
- III. During brewing, you can interrupt the coffee brewing process by pressing your selected coffee button once. To continue it, just need to press the button again.
- IV. Press the big cup or small cup button according to your own needs, and then the corresponding indicator light starts to flash. After a while, the coffee will flow from the coffee outlet. Once the required coffee volume is obtained, the machine will automatically stops working, and the

corresponding indicator light will stay on.

- V. Once you have finished brewing coffee, always expel the capsule. Capsules are automatically expelled into the capsule collection tray by opening the handle.

**CAUTION:**

- a. Never open the handle during brewing cycles, in case of being burnt
  - b. Never open the handle immediately after brewing, wait 5 seconds before opening the handle
- 
- VI. If you want to brew coffee again, firstly, make sure that the plug is connected well with the power source and press any button of big or small cup, afterwards, the machine will begin to preheat. Press any button after preheating, the machine will continue to brew coffee.
  - VII. If you want more cups, insert a new capsule into the capsule brewer.
  - VIII. Empty the capsule collection tray and rinse the unit and tank frequently.
  - IX. Always turn the coffee maker off and disconnect the power supply when not use.
  - X. The machine shall be rest forcibly for 5 minutes after 15 minutes of continuous working.

## CLEANING AND MAINTENANCE

Be sure to unplug this appliance and cool down before cleaning. To protect against electrical shock, fire and personal injury, do not immerse cord, plug or unit into water or other liquid. After each use, always make sure plug is first removed from wall outlet. We recommend that the following is performed on a periodical basis:

1. Use a dry cloth to wash the removable water tank.
2. Empty the capsule collection tray and clean it.
3. Clean the capsule holder and its grid with a dry cloth.
4. Use a damp cloth to gently wipe the cup holder grid. Empty the capsule collection tray and rinse it.
5. Clean the machine using a damp cloth, never submerge the machine.
6. Replace all parts and keep for next use.

**Note:** Before cleaning, first boil clean water, clean the pipeline in the machine, and then cut off the power for cooling.

## REMOVING MINERAL DEPOSITS

In order to ensure the cleanness of the internal water flow channel, the coffee machine needs to be descaled, cleaned and maintained after use. When the coffee machine's big and small cup indicator flashes 3 times quickly for 1 second and then goes out, it means that you need to descale the machine at this time (this alarm will disappear only after descaling).

1. In the power-on state, press and hold the big and small cup buttons at the same time for 2 seconds, and the big and small cup indicator lights flash rapidly at the same time to indicate that the descaling function has been started.
2. Fill the water tank with an appropriate amount of water and descaling agent (the ratio of water to descaling agent is 4:1, the specific ratio is subject to the instruction manual of the descaling agent).
3. Make sure that the handle is closed in place.
4. Position a container on the cup holder grid.
5. Press the big or small cup button, the coffee machine will start descaling until the coffee machine stops working and the descaling is completed.
6. Press and hold the big and small cup buttons at the same time for 2 seconds to exit the descaling state and enter the normal standby state.



# TROUBLE SHOOTING

PROBLEM	SOLUTION
<b>NO INDICATION</b>	CHECK THAT THE PLUG HAS BEEN INSERTED CORRECTLY INTO THE SOCKET, THAT THE BIG OR SMALL CUP BUTTON HAS BEEN PRESSED
<b>THE MACHINE MAKES A STRANGE NOISE</b>	CHECK THAT THERE IS WATER IN THE TANK
<b>THE LIGHTS ARE ON BUT NO COFFEE COMES OUT</b>	THE CAPSULE INSERTED MAY BE FAULTY. WAIT FOR A FEW SECONDS, THEN TRY AGAIN WITH A NEW CAPSULE.
<b>THERE ARE SIGNS OF WATER AT THE BOTTOM OF MACHINE</b>	MAKE SURE THAT THE TANK HAS BEEN FITTED CORRECTLY INTO POSITION.
<b>THE CAPSULE CAN'T BE PUT INTO BREWING CAVITY</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- CHECK IF THE CAPSULE COLLECTION TRAY IS FULL, NEED TO CLEAN;</li> <li>- MAYBE THE HANDLE DIDN'T OPEN IN POSITION, NEED TO OPEN AGAIN.</li> </ul>
<b>THE CAPSULE CAN'T FALL DOWN NORMALLY</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- CHECK IF THE CAPSULE COLLECTION TRAY IS FULL, NEED TO CLEAN;</li> <li>- MAYBE THE HANDLE DIDN'T OPEN IN POSITION, NEED TO OPEN AGAIN.</li> </ul>
<b>A SLIGHT HISS CAN BE HEARD AFTER THE COFFEE HAS BEEN RELEASED</b>	THIS IS NOT A FAULT, BUT NORMAL SETTLING OF THE PRESSURE CONTROL VALVE.
<b>BIG AND SMALL CUP INDICATOR FLASHES 3 TIMES QUICKLY FOR 1 SECOND AND THEN GOES OUT</b>	THIS IS AN ALARM OF DESCALING THE MACHINE.

# Kooper<sup>®</sup>

Le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso.  
Tutti i diritti riservati